

CENERENTOLA

This is the story of a young girl named Cinderella who lived with her stepmother and half-sister Pearl. Both never missed an occasion to give her lots of work and sorrow... until one day with the support of her friend Izidor the monkey, she meets Prince Baltazar. The Prince is giving a ball to choose a wife. But how could Cinderella possibly attend with so much work to do and without a proper dress? With a little help from her fairy-god mother she will succeed in meeting the prince again but only on one condition: she has to be back home before midnight....

Buon giorno a tutti, come sono contenta di vedervi. Conoscete la storia di Cenerentola?

Hello everyone, I am so happy to see you. Do you know the story of Cinderella?

Stai ancora dormendo?

Are you still asleep?

Devi pulire la casa

You must clean up the house

Tuo padre, poverino

Your father, the poor man

Dimmi, cosa vuoi?

Tell me, what do you want?

Il giardino: tutti i pomodori, tutte le patate, tutte le zucche...

The garden: all the tomatoes, all the potatoes, all the pumpkins...

Devo anche preparare la cena...

I also have to prepare the dinner...

Chi mi chiama?

Who is calling me?

Ho sentito tutto, ero proprio dietro la porta

I have heard everything, I was just behind the door

Che donna cattiva

What a nasty woman

Credo che tu abbia ragione Izidor, non riuscirò mai ad incontrare il principe

I think you are right Izidor, never will I meet the prince

Come puoi aiutarmi Izidor?

How can you help me Izidor?

Lo so che sei mio amico

I know you are my friend.

E allora ragazzi, che ne pensate del mio travestimento? Non é male, vero! Non trovate che assomiaglio a Cenerentola?

Well my friends what do you think of my disguise? Not bad! Don't you think I look like Cinderella?

É impossibile, ho così tanto lavoro, non finirò mai in tempo

It's impossible I have so much work, I will never be finished on time

Ed ora devo dirti una cosa molto importante: questa sera il principe terrà un ballo...

And now I have to tell you something very important : tonight the prince is giving a ball...

Ma di cosa parli Izidor, mi fai paura...

What are you talking about Izidor, you scare me...

Che ore sono? Mezzanotte... devo andare, devo andare, subito...

What time is it? Midnight? I have to go, I have to go, quick, quick...

Qualcuno ha perso una scarpa? Quasi quasi la provo. Ma é ridicolo, questa scarpa é troppo piccola.

Someone has lost a shoe, I shall try it on. It's ridiculous, this shoe is far too small.